

Patak Vendéglő
Kismaros



BALATON-MELLÉKI HÁZI FEHÉR 2018 Balatonfüred-Csopak

A jól bevált „biciklis házi fehér” idén is Béla és Bandi pincéjéből érkezett. Illatban zöldalma és rezeda, a kortyot virgonc savak vezetik, majd jóleső fanyarság zárja.

The tried and tested 'house white with the bicycle' has arrived again from Béla and Bandi's cellar. Green apple and mignonette on the nose, with buoyant acidity leading the palate that is rounded off by a feel-good sour touch.

Der gut eingeschlagene „weiße Hauswein mit Fahrrad” stammt auch dieses Jahr aus dem Keller von Béla und Bandi. In seinem Duft Grünapfel und Reseda, der Schluck wird von krabbligen Säuren geführt, dann von wohltuender Herbe abgeschlossen.

200 Ft/0,1 l | 3000 Ft/1,5 l



SZEKSZÁRDI HÁZI VÖRÖS CUVÉE 2018 Szekszárd

Idén is Taklerék könnyű szekszárdi házasítása került a „biciklis házi vörös” palackjába. Fele kékfrankos, mellette a két cabernet, zweigelt, kadarka és syrah. A lágy és gyümölcsös kortyot szép savak zárják.

This year it is again the Takler's light Szekszárd blend that has been put into the bottle of the 'home red with the bicycle'. Half of it is Kékfrankos, the rest the two Cabernets, Zweigelt, Kadarka and Syrah. The mild and fruity palate is closed by nice acidity.

Dieses Jahr auch ein leichter Verschnitt von Takler's aus Szekszárd. Die Hälfte ist Blaufränkisch, daneben zwei Cabernet, Zweigelt, Kadarka und Syrah. Der sanfte und fruchtige Schluck wird von schönen Säuren abgeschlossen.

200 Ft/0,1 l | 3000 Ft/1,5 l



Pezsgők / Prosecco

TÖRLEY CHARMANT DOUX

2500 Ft/0,75 l

HUNGARIA EXTRA DRY

4000 Ft/0,75 l

KREINBACHER BRUT CLASSIC

6000 Ft/0,75 l

KREINBACHER ROSÉ BRUT

6000 Ft/0,75 l

BORTOLOMIOL PROSECCO SENIOR EXTRA DRY DOCG

1800 Ft/0,2 l

BORTOLOMIOL PROSECCO SENIOR EXTRA DRY DOCG

6000 Ft/0,75 l

BORTOLOMIOL PROSECCO SENIOR EXTRA DRY DOCG

11.000 Ft/1,5 l



Fehérborok / White Wines / Weissweine

SZÁSZI BADACSONYI OLASZRIZLING 2017/2018 Badacsony

Klasszikus olaszrizling bazaltról bioszőlőből. Tartályban erjedt, majd két hónapig érett használt öthektós hordókban. Természetes bor sok ásvánnyal, szép savakkal és a fajta jellemző gyümölcsseivel.

A classic Olaszrizling from basalt soil, from Endre Szászi's organically cultivated grapes. It was fermented in tanks, then aged for two months in used 5-hectolitre barrels. A natural wine with lots of minerality, nice acidity and the variety's typical fruit.

Klassischer Italienischer Riesling vom Basalt-Boden, aus Bio-Trauben. Er hat im Behälter gegoren, dann wurde zwei Monate in gebrauchten, 5 hl großen Fässern gereift. Natürlicher Wein mit vielen Mineralien, schönen Säuren und mit charakteristischen Früchten der Sorte.

400 Ft/0,1 l | 3000 Ft/0,75 l



NYAKAS IRSAI OLIVÉR 2018 Tök

A népszerű Irsai új évjárata. Zsenge zöld szín, sárgás-ezüstös reflexekkel, szőlővirág és bodza illat, a szellős kortyban citrusok és közel 4 gramm maradék cukor.

The new vintage of the popular Irsai. Fresh green colour with yellow-silver tints, grape flower and elder-flower aromas, followed by citrus fruit on the airy palate and 4 grams of residual sugar.

Neuer Jahrgang des bekannten Irsai. Zarte, grüne Farbe, mit grünlichen-silbrigen Reflexen, ein Duft von Traubenblüte und Holunder, im luftigen Schluck Zitrusfrüchte und beinahe 4 Gramm Restzucker.

400 Ft/0,1 l | 3000 Ft/0,75 l



BOLYKI CSILLAG 2018 Eger

Vidám illatú, gazdag ízű Egri Csillag a Középbérc és Hajdúhegy dűlőkből. Királyleányka, sauvignon blanc, hárslevelű és rajnai rizling erjedt hűtött tartályokban, majd rövid érlelés és jó arányú házasítás után került palackokba. Virágos, citrusos illat, kortyban fehér húsú őszibarackkal és ásványos lefutással.

An Egri Csillag (Eger star) that's vivacious on the nose and rich on the palate from the Középbérc and the Hajdúhegy vineyards. Királyleányka, Sauvignon Blanc, Hárslevelű and Riesling fermented in temperature-controlled tanks, then bottled following brief ageing and well-proportioned blending. Floral, citrusy aromas, white-fleshed peach on the palate and a mineral finish.

x

400 Ft/0,1 l | 3000 Ft/0,75 l





KONYÁRI FECSKE FEHÉR 2017/2018 Balatonlelle

Vidám gyümölcsillatú házasítás Konyári Danitól. Zenit, olaszrizling, chardonnay, semillon és zöldveltelini fajtákból. Virgonc, könnyed és feszes, ropogós savakkal.

A vivacious fruit-scented blend from Dani Konyári. The Zenit, Olaszrizling, Chardonnay, Semillon and Grüner Veltliner varieties. Playful, light and taut with crispy acids.

Lustiger Verschnitt von Dani Konyári mit Fruchtduft, aus den Sorten Zenit, Italienischer Riesling, Chardonnay, Semillon und Grüner Veltliner. Lustiger, leichter und fester Wein mit knusprigen Säuren.

400 Ft/0,1 l | 3000 Ft/0,75 l



THUMMERER EGRI MUSKOTÁLY (ÉDES) 2017/2018 Eger

Megnyerő édes muskotály a Csókás-dűlőből. Barátságos savakkal, 47g természetes maradékcukorral, alacsony alkoholtartalommal. Harsány illatában szőlővirág és muskotályos jegyek. A korty könnyű és gördülékeny.

An appealing sweet Muskotály, with friendly acidity, 47 grams of residual sugar and lowish alcohol content. Grape flower and Muscat notes in its loud nose. Light and smooth palate.

Ansprechender süßer Muskateller aus dem Weingarten Csókás, mit freundlichen Säuren, 47 Gramm natürlichem Restzucker und niedrigem Alkoholgehalt. In seinem schrillen Duft erscheinen die Noten von Traubenblüte und Muskateller. Der Schluck ist leicht und zügig.

500 Ft/0,1 l | 3500 Ft/0,75 l



KREINBACHER NAGY-SOMLÓI JUHFARK 2016/2017 Somló

Citrusos jegyek mellett a Somlóra jellemző minerális illat és némi menta hűvös karaktere. Kerek, a közepesnél testesebb, tele gyümölcsökkel és friss savakkal. Érett gyümölcsök és körte az utóízében, majd az illatában érezhető sósság is visszatér.

Citrusy notes along with the mineral aromas typical of Somló and some cool, minty character. A round wine with medium-plus body, which is full of fruit and fresh acidity. Ripe fruit and pear on the finish, with the saltiness of the nose also returning after some time.

Runder Wein, mehr als mittelmäßig vollmundig, voll mit Frucht und frischen Säuren. Reife Früchte und Birne im Nachgeschmack, dann kehrt in seinem Duft auch gut fühlbare Salzigkeit zurück.

3500 Ft/0,75 l

SAUSKA CUVÉE 13 2017 Villány

Francia fajták a siklói és villányi dombokról: cabernet franc, sauvignon, syrah és merlot. Fűszeres, intenzív, a francia hordós érlelés jegyeivel, vaníliával és kis tölgygel.

French varieties from the Siklós and Villány hills: Cabernet Franc, Cabernet Sauvignon, Syrah and Merlot. A spicy, intense wine with notes of ageing in French barrel, vanilla and a touch of oak.

Französische Sorten von den Hügeln in Siklós und Villány: Cabernet Franc, Sauvignon, Syrah und Merlot. Würziger, intensiver Wein mit Noten der Reifung im französischen Fass, sowie mit Vanille und wenig Eiche.

4000 Ft/0,75 l



TAKLER CABERNET FRANC 2016 Szekszárd

Érett cabernet franc, október végi szüretből, gyümölcssei megőrzése érdekében tartályban erjesztve és 500 literes használt hordóban érlelve egy éven át. Lendületes, gazdag illat- és ízvilágú vörösbor közepes testtel, fekete ribizlis, fűszerpaprikás illattal és ízzel. Száraz, kerek korty, hosszú lecsengéssel.

A ripe Cabernet Franc, from an end of October harvest. A medium-bodied red wine with a vibrant, rich nose and palate, blackcurrant, ground paprika aromas and flavours. Dry, round palate with a long finish.

Belebender Rotwein mit reichhaltiger Duft- und Geschmackswelt, mit mittlerem Körper, mit Johannisbeere und Gewürzpaprika sowohl im Duft als auch im Geschmack. Trockener, runder Schluck mit einem langen Abklang.

4500 Ft/0,75 l



ST. ANDREA ÁLDÁS (EGRI BIKAVÉR) 2017 Eger

Kékfrankos, cabernet franc, pinot noir, merlot, cabernet sauvignon, menoir és kadarka házasítás. A kirobbanó illatot hűvös, meggyes jegyek mellett végig finom hordó vezeti. Kortyban lédús és kerek, lecsengésben ásványos, poros és hosszú.

Kékfrankos, Cabernet Franc, Pinot Noir, Merlot, Cabernet Sauvignon, Menoir and Kadarka. Besides sour cherry, the explosive aromas are led by subtle barrel notes throughout. Juicy and round palate.

Der explodierende Duft wird neben den Noten von Sauerkirsche vom feinen Fass geführt. Der Schluck ist saftig und rund, im Abklang ist er mineralisch, pulverig und lang.

4500 Ft/0,75 l





GÜNZER CABERNET SAUVIGNON 2017 Villány

15-20 éves tőkék, a kirobbanó gyümölcsösség érdekében tartályban és használt ötszázásokban érlelve egy éven át. Zamatos bor fekete ribizlivel, fűszerpaprikával és frissen őrölt borssal.

Sauvignon from 15-20-year-old vines. It was aged in tanks and used barrels for a year to capture the explosive fruitiness. A flavoursome wine with blackcurrant, powdered paprika and freshly ground pepper.

15-20jéhriqe Weinstöcke, im Interesse der explodierenden Früchte ein Jahr im Behälter und in gebrachten, 500 l großen Fässern gereift. Aromatischer Wein mit schwarzer Johannisbeere, Gewürzpa-prika und frisch gemahlenem Pfeffer.

600 Ft/0,1 l | 4000 Ft/0,75 l



GÁL TIBOR PINOT NOIR 2017/2018 Eger

A Síkhegy és a Pajados riolittufájáról gyűjtött pinot noir kádban, spontán erjesztve, 9 hónapon át hordóban érlelve. Könnyed, ásványos, halványpiros színű bor az erdő illatát és vérnarancsot idéző, fás indulással. Hosszú erdeigombás, áfonyás korty, tufás, ásványos lecsengéssel.

A light, mineral, pale red coloured wine with an opening that is reminiscent of the scent of the forest, blood orange, plus oak. Long palate of forest mushroom and blueberry, tuff and mineral finish.

Leicht, mineralisch, mit einem an den Duft von Wald und an Blutorange erinnernden, holzigen Abklang. Ein langer Schluck mit Waldpilze und Heidelbeere, sowie ein Abklang mit Tuff und Mineralien.

4000 Ft/0,75 l



HEIMANN MERLOT 2016/2017 Szekszárd

A borvidék minden kedvessége, gyümölcsössége és eleganciája egyben. Lendületes, jóívású merlot nagyobb részt a Bati keresztből. Erjesztés nagyrészt acéltartályokban, kisebb részben fakádakban, majd az almasavbontást követően nagy ászokhordókban érett 10 hónapon át.

All the niceness, fruitiness and elegance of the wine region in one. A zesty Merlot with good drinkability, with the larger share coming from the Bati kereszt vineyard. The complexity was provided by the two harvests, with the first concentrating on acidity and the second on ripe fruit.

Jede Güte, Fruchtigkeit und Eleganz der Weingegend in Einem. Belebender, gut bekömmlicher Merlot, größtenteils vom Bati-Kreuz.

4000 Ft/0,75 l

PANNONHALMI RAJNAI RIZLING 2018 Pannonhalma

2017-ben nem készült Prior, azaz a pannonhalmi csúcsbor alapanyaga is a rajnait gazdagítja. Zölde színvilág, finom mentás, tropikális, barackos, akác- és szőlővirágos illat, elegáns, citrusos korty.

In 2017, the top-of-the-range Prior wine was not made, but its raw material was put into this Riesling. Greenish colour, delicious minty, tropical, peach, acacia and grape flower aromas, and an elegant, citrusy palate.

In 2017 wurde kein Prior hergestellt, d.h. der Grundstoff des Spitzenweines aus Pannonhalma bereichert auch den Rhein-Riesling. Grünliche Farbenwelt, ein feiner Duft von Minze, Tropicalfrüchten, Pfirsich, Akazien- und Traubenblüte, sowie ein eleganter Schluck mit Zitrusfrüchten.

4000 Ft/0,75 l



LAPOSA KÉKNYELŰ 2017/2018 Badacsony

Badacsonyi kéknyelű ebből a csak ebben a régióban termő, ritka fajtából. Virágos illat, markánsan ásványos íz, határozott savgerinc és kis természetes maradék cukor kerekéqe.

A Badacsony Kéknyelű made from this rare variety that only grows in this wine region. Floral aromas, pronounced mineral palate, firm acid backbone and the roundness of a bit of residual sugar.

Blaustängler aus Badacsony, aus der nur in dieser Region erscheinender, seltener Sorte. Blumiger Duft, stark mineralischer Geschmack, ausgeprägtes Säuregrat und die Runde von wenig natürlichem Restzucker.

4500 Ft/0,75 l



ST. ANDREA ÖRÖKKÉ 2017 Eger

chardonnay 34%; sauvignon blanc 27%; rajnai rizling 20%; hárslevelű 19%

Lassan nyíló illat, narancsvirág, őszbarack, érett körte, édeskömény. Testes, viszkózus korty, éltető savakkal, a tufa krétás poros textúrájával lecsengésben. Tömör és jóívású fehérbor.

Slowly opening nose, orange flower, peach, ripe pear, fennel. A full-bodied, viscous palate, with invigorating acidity and the tuff's chalky, dusty texture on the finish. A dense white wine with good drinkability.

x

5500 Ft/0,75 l





KONYÁRI ROSÉ 2018 Balatonlelle

Üde, csillogó rozé a balatonlelle-i pincéből merlot gerincen, kékfrankos és két cabernet házasításával. Elegáns gyümölcshillata tiszta, nem tovakodó. Íze szamócsás, ropogós cseresznyével, piros ribizlivel.

A fresh, gleaming rosé, based on a Merlot backbone, with the blend completed by Kékfrankos and the two Cabernets. Elegant fruit nose that is pure and not exaggerated. Wild strawberry flavour with cherry and redcurrant.

Frischer, glänzender Roséwein aus dem Keller in Balatonlelle, ein Verschnitt aus Blaufränkisch und zwei Cabernet, mit Merlot als Grundwein. Sein eleganter Fruchtduft ist rein, nicht zudringlich. In seinem Geschmack erscheinen Erdbeere, knusprige Kirsche und rote Johannisbeere.

400 Ft/0,1 l | 3000 Ft/0,75 l



SEBESTYÉN ROSÉ 2018 Szekszárd

Szomjoltó rozé, halvány rózsaszín, friss szamóca és szeder illattal, finoman csiklandozó szén-dioxid gyöngyökkel, amelyek tovább frissítik a pohárból áradó tavaszi-nyári illatokat.

Csabi Sebestyén's thirst-quenching, mouth-filling, tongue-tickling rosé with a pale pink colour, fresh strawberry and blackberry nose, gently tickling carbon dioxide bubbles that further freshen the spring-summer aromas that ooze from the glass.

x

400 Ft/0,1 l | 3000 Ft/0,75 l



SAUSKA ROSÉ 2018 Villány

Változott a stílus, kevesebb illatos gyümölcs, több finom réteg. Elegánsra hangolva. Színben a megszokottnál visszafogottabb, ezüstös csillogással, csipkebogyós, pirosribizlis illattal és ízzel.

The style has changed, with less aromatic fruit and more subtle layers than before. Already in its colour, it is a couple of shades more restrained than usual with a silvery shine, then rosehip and redcurrant on the nose and palate.

Der Stil hat sich geändert: weniger duftende Frucht, mehr feine Schichte. Bereits in der Farbe erscheinen weniger Nuancen als gewöhnlich, mit silbrigem Glanz, sowie mit einem Duft und Geschmack von Hagebutte und roter Johannisbeere.

500 Ft/0,1 l | 3500 Ft/0,75 l

LINZER-OROSZ KÉKFRANKOS 2018 Sopron

A fajta „fővárosából”, a 79-es telepítéstől a fiatal tőkékig, sok dűlőről válogatva. A végső házasításban egy kevés hordós kékfrankos is helyet kapott. Mély szín, hűvös gyümölcsök, fűszerek, kerek korty, meggy ízű savak, cseres lecsengés.

The destemmed Kékfrankos was fermented on the skins for 10-14 days in steel tanks, then the racked new wine was put into tanks for further ageing. A touch of barrel-made Kékfrankos also made it into the final blend. Deep colour, cool fruit, spices, round palate, sour cherry-flavoured acids, tannic finish.

Tiefe Farbe, kühle Früchte, Gewürze, runder Schluck, Säuren mit Sauerkirsche-Aroma, ein Abklang mit Gerbsäure.

500 Ft/0,1 l | 3500 Ft/0,75 l



THUMMERER TRÉFLI CUVÉE (ÉDES) 2016 Eger

Népszerű édes vörös, hét fajta házasításából. Tartályban erjedt, majd két évig érett nagyhordókban. Gazdag gyümölcsös illat, hömpölygő, viszkózus korty. Alacsony alkoholtartalom, 45 gramm természetes maradék cukor, hosszú utóíz.

A popular sweet red from a blend of seven varieties. It was fermented in tanks and then aged for two years in large barrels. Rich fruity nose followed by a smooth, viscous palate. Lowish alcohol, 45 grams of residual sugar.

Ein Verschnitt aus sieben Sorten, Reichhaltiger Fruchtduft, fließender, viskoser Schluck. Niedriger Alkoholgehalt, 45 Gramm natürlicher Restzucker, langer Nachgeschmack.

600 Ft/0,1 l | 4000 Ft/0,75 l



MÁRKVÁRT KADARKA 2017/2018 Szekszárd

Bár a címke megújult, a stabil alapot viszont változatlanul Janó közel 100 éves, göcsörtös gyalogtőkéi adják. Áttetsző gránátalma szín, meleg karakterű illat szamóccával, málnával és zöldfűszerekkel. A korty puha, vékony és érett. Öreg tőkék vidám és jóivású kadarkája.

A transparent pomegranate colour, warm character with wild strawberry, raspberry and green herbs. The palate is soft, slender and ripe. The vivacious Kadarka of old vines with good drinkability.

Durchsichtige Farbe von Granatapfel, ein Duft mit warmem Charakter, mit Erdbeere, Himbeere und grünen Gewürzen. Der Schluck ist weich, dünn und reif. Lustige und gut bekömmliche Kadarka von alten Weinstöcken.

600 Ft/0,1 l | 4000 Ft/0,75 l

